The fragmentary fifth-century Attic decree *IG I² 30* was found in the excavations conducted by the Archaeological Society of Athens during the years 1875-1879 on the south slope of the Akropolis, mainly in the Asklepieion area. The excavations were directed by the Society’s secretary Stephanos A. Koumanoudis.

I present below a new edition of the honorary decree followed by new insights into its content and date.

Fragment of a white marble stele broken on all sides (EM 6804). Height (pres.) 0,165 m., width (pres.) 0,135 m., thickness (pres.) 0,055 m. (Fig. 1).

Lett. height 0,007-0,008 m.


I warmly thank Professor Enrica Culasso Gastaldi for her kind invitation to present this paper in Historika VII; Prof. Nik. Papazarkadas for his kindness to read my paper, to correct the English text and for his useful comments; also the Curators of the Epigraphical Museum Dr Ath. Al. Themos, Mrs Elena Zavvou and Dr. Eirini Choremi for facilitating my work there.

See Petrakos 1987, 47.
The only preserved letter of this line, a kappa, belongs to the superscript of the decree, i.e. to the name of the secretary of the Council or the name of the honorand, which usually appears in genitive. If the decree is dated to the years after 422/1, it could well belong to the name of the eponymous archon.

2-4 Part of the prescript is preserved. I have avoided including Kirchhoff’s plausible restoration [ἐπρυτάνευε] in the end of l. 2, because the line length of the decree cannot be exactly determined and we cannot tell whether a part of the verb was inscribed in the beginning of l. 3. Line 4 marks the beginning of the motivation clause introduced with the conjunction ἐπειδή.

5 The ending of a masculine personal name in the genitive is preserved. It is followed by the beginning of another name, possibly but not certainly, – I return to this point below –, either the ethnic of the island of Thera (Θεραῖος) or a personal name (Θέραιος or Θεραμένες).

6 An essential, albeit very fragmentary piece of evidence, is preserved here. It appears that there was some grain shortage, possibly affecting Athens (see below).

7 Λακεδαιμονίοι: the partially preserved word is either some form of the ethnic Lakedaimonios (probably in the plural) or the personal name Lakedaimonios (see below).

The first editor of the decree, S. A. Koumanoudis, restored the second name in l. 5 as Θεραμένες, and identified him with the well-known Athenian

1 The full restorations (in ll. 4-6) suggested by Walbank is: ἐπειδὴ [ἀνέρ ἀγαθός ἐστι] χρεῖαν τοῦ [δήμου τε] καὶ τῶν στρατιωτῶν [ἐνδείκνυται], however, the normal syntax of the phrase ἀγαθός ἐστι is with the preposition περὶ + acc.

2 Koumanoudis offered one more restoration: [ὁ δήμος Μενεστράτου Θεραμένες - - -] κομμῆς ἐν δεδομένου. From his comment on the restoration it is obvious that he didn’t not
politician of the last decade of the fifth century; see Kirchner, *PA* 7234, and Davies, *APF* p. 225-226. Taking into account the obvious reference to a grain shortage (l. 7), Koumanoudis tentatively suggested that these lines refer to the difficult situation Athens found itself in after the defeat in the naval battle of Aigos Potamoi in 405 and its siege by Spartan king Agis. According to Xenophon, *Hell.* 2.2.10 the Athenians were in a desperate situation being besieged, having lost their ships and their allies, and lacking grain: Οἱ δ᾽ Ἀθηναῖοι πολιορκοῦμενοι κατὰ γῆν καὶ κατὰ θάλαταν ἠπόρουν τί χρή ποιεῖν, ὥστε νεών ὅπε συμμάχων αὐτοῖς δντῶν ὅπε σίτου.

Fr. Hiller von Gaertringen (*IG* I 3) restored the ethnic Θερα[ῖος] in l. 5, and he further noted in his commentary that this was a decree in honor of a Theraian who helped the Athenians when they suffered from grain shortage. The Athenians, Hiller continued, were successful with the help of the Lacedaemonians from whom the Themians famously originated. He also suggested that the event would have taken place after the truce between the Athenians and the Lacedaemonians of ca. 450 B.C. He presumably based this inference on the letter forms, primarily the three-barred sigma.

D. M. Lewis (*IG* I 2) also suggested that the honorand, a Theraian, had helped the Athenians during a famine, although he admitted that he could not explain the presence of the Lacedaemonians. As for the date he followed the rule of dating the Attic fifth-century inscriptions on the basis of letter forms and dated the decree to ca. 450 B.C.

Walbank argued that the decree was passed in honor of two foreigners for their good services to Athens, one of them a certain Θεραμένες; in doing so, Walbank adopted the restoration of the name first put forward by Koumanoudis. As for the second honorand, Walbank hypothesized that he was called Lakedaemonios (l. 7); the partially preserved word was not an ethnic, but a personal name. However Walbank also indicated a serious obstacle to his own interpretation (p. 114); the name Lakedaemonios is only attested in Athens, the sole fifth-century bearer being the son of the famous Athenian general Kimon (Kirchner, *PA* 8965; Davies, *APF*, p. 306).

favor it; with this, as he noted, the decree would turn to one of the many typical honorific decrees. He suggested it, he wrote, because A. Knecht had argued that the three-barred sigma in Attic fifth-century inscriptions was used till 445 B.C. Along his wording it can be seen that he did not agree with the letter-forms doctrine; he presumably favored the dating of the inscriptions based on historical criteria. It was exactly this methodological principle on which H. B. Mattingly some eighty years later based his counter attack on the dating of important fifth-century Attic documents before 445 or 438 because they show three-barred sigma and tailored rho respectively. Time proved Mattingly to be right.

Walbank 1978, 109 (see the title of the entry) and 115.
Both individuals, Walbank suggested, were honored because they had supplied grain to Athenian troops in a period of famine during the years 460-445 B.C.: this was the date he advocated on the basis of the letter forms. It is obvious that with this interpretation the two partly preserved references to the island of Thera and to the Lacedaemonians disappeared from the text.

A new interpretation of the decree appeared in print by J. D. Morgan in 2001. The author commenting on the text of IG I 5 noted: «Why ca. 450 the Λακεδαιμωνίοι, the perennial rivals of the Athenians after 462 B.C., should have been mentioned on a decree honoring some Θεραιος for providing grain to the Athenians, is not so obvious, nor indeed why ca. 450 any citizen of Thera, with its long-standing ties to Lacedaimon, would have been helpful to the Athenians».

Indeed the Theraians were not allies of the Athenians in the beginning of the Peloponnesian War in 431 B.C. (Thuc. II 94, 4). They appear in the Athenian Tribute Lists for the first time in 429/8 or 427/6 (see IG I 5 282 III.23), and a little later (?) in the Kleonymos’ decree, IG I 5 68.21-22; they probably should pay, as the Samians had to pay instalments for their war indemnity.

Therefore Morgan, accepting Walbank’s restoration of the word Lakedaimonios as a personal name, suggested that he was the son of Kimon and that soon after the beginning of the Peloponnesian War he commanded a naval expedition that forced the Theraians to become allies of Athens. Shortly thereafter a certain Therian citizen (l. 5) was honored for his good deeds, which the general Lacedaemonios reported to the Athenians.

I shall begin with the restored word Θεραιος in l. 5 of the IG I 5 text. Autopsy of the stone has shown that after the fully preserved alpha the surface of the stone is very worn. The remaining doubtful traces could belong either to a vertical stroke of an iota or a kappa, or even to a slanting stroke, – which I very slightly favor –, a mu or an Attic gamma. Therefore the restoration Θεραιος is uncertain. Let me remind the reader that Walbank preferred here the mu and restored the name as Θεραιονες. But even if the letter was indeed an iota, and the restoration Θεραιος is correct, the word could equally be either the

Morgan 2001, 260-261 (abstract of a paper presented in the 102nd annual meeting of the Archeological Institute of America).


The generally accepted date of 426/5 for the Kleonymos’ decree is not certain, as I argued in Studies in Attic Inscriptions and History of the Fifth Century B.C., (unp. diss.) La Trobe University, Bundaboom Victoria 2009, 105-107. It is not the place to discuss the date once more.

See Metiggs - Lewis 1988, 187. However, the traces of letters in l. 22 render the restorations accepted in ll. 22-23 of the IG I 5 text problematic, see op. cit. (footnote 7), pp. 96-98. Metiggs - Lewis wisely did not put in their text these very uncertain restorations.
ethnic or a personal name; the personal name, a rare one, is attested in Miletus; see *I. Milet* 13, 122.88: Θήρατος Διογνήτο, and 98: Διόγνήτος Θεραίο; *I. Milet* 13, 138.55: Θήρατος Ξενοθέμιος.

The second obstacle to Morgan’s interpretation is that there is no explanation (at least not in the published abstract) of l. 7 that refers to a grain shortage. Such a crisis should have caused serious trouble either to Athens or to the Athenian army under Lakedaimonios that forced the island of Thera to enter the Athenian alliance. However, no source attests to a grain shortage in Athens at any point from the beginning of the Peloponnesian War to the end of the disastrous Sicilian expedition. This lack of evidence makes the hypothesis that the Athenian soldiers sailing against Thera faced a problem with their provisions rather unlikely.

The third obstacle is an epigraphic one. In the extant Attic decrees, whenever an Athenian general or an Athenian or foreign embassy or individuals makes a report to the Council and to the Athenian Assembly on the behavior of a foreign state, a foreign individual or on any Athenian matter, the report normally comes after the name of the mover of the decree and the verb ἔηπε, cf. *IG II* 2 110.6-7, 40.4-5, 44.7-8, 96.5-6, 107.8-9, 116.8-9, 118.5-7, *IG II/III* 1, 2, 299.5-6, 337.9-10, *IG II* 2 109 fr. a. 8, etc. As far as I know, it rarely occurs later in the text, cf. *IG I* 3 103.8, *IG I* 2 456 fr. b. 1-2.

The previous editors were certainly right to identify the text as an honorary decree. I suggest that the honorands were at least two and that they were listed with their patronymics. I cannot say if they were of the same origin or even relatives; cf. *IG II/III* 1, 2, 468 (*IG II* 2 342).9-10, in which case the word Θεραται [- -] would be an ethnic: Θεραταίοι [οι]. Alternatively they could be two individuals of different origin, again followed by their patronymics; cf. SEG 21, 320 (*IG II* 2 350).10-12. A third possibility is that the honorands were recorded with their patronymics, cf. *IG II* 2 49.3-5.9, but their names were not connected via the conjunction καί; in this case the word Θεραται [- -] would be a personal name: Θεραταίοι [οι].

The second crucial point is the phrase referring to the grain shortage in l. 7: [- -]ος σίτῳ ἐνδείξ. Earlier editors of the inscription rightly attributed it to the Athenians, but as concerns the time of its occurrence they felt compelled to date the inscription on the basis of letter-forms. At the time, the prevailing opinion was that there was no firmly dated inscription showing a three-barred

---

9 If the traces after A belonged to a M, and the word was the personal name Θεραταίος Ευσκή, this would be the second honorand’s name and the two honorands would be listed without the conjunction καί.

10 In *IG II* 2 109.21-24 Astycrates’ companions are listed without the conjunction καί.
sigma that could postdate 445 B.C. Therefore they placed the grain shortage of the inscription in ca. 450 or a little bit later. However, no ancient source mentions such an event in Athens in that period.

Only Koumanoudis, the first editor of the inscription, did not take into account the letter forms, and instead placed the inscription in a period in which our sources explicitly mention a severe shortage of grain in Athens. This, as has been mentioned, was the period immediately after the sea-battle at Aigos Potamoi in 405.

Following Harold Mattingly’s seminal work, letter-forms are no longer an obstacle to downdating the decree. Koumanoudis’ suggested historical context appears to be probable, but I would like to suggest that there is yet another occasion in which the decree could fit.

It is well known that when the Athenian general Nikias addressed the Athenian Assembly in the debate concerning the Sicilian expedition, he tried to dissuade the Athenians from the undertaking by presenting what he saw as serious difficulties. One of his main arguments was the following: ᾧ δὲ μάλιστα ἡμῶν προύχουσιν, ἵππους τε πολλοὺς καὶ σίτῳ οἰκείῳ καὶ οὐκ ἐπακτῷ χρῶνται (Thuc. VI 21, 4). The enemies in Sicily had grain that was «homegrown and not imported».

It is also known from Thucydides that at the outbreak of the Peloponnesian war in 431 the Athenians transferred their livestock to Euboea (Thuc. II 14, 1). Thereafter the security of Euboea and presumably the supplies coming from the island became of supreme importance to Athens. Moreover after the Sicilian disaster one of their primary decisions, as Thucydides notes (VIII 1, 3), was to make sure of their allies and above all Euboea: τὰ τῶν ξυμμάχων ἐς ἀσφαλείαν ποιεῖται καὶ μάλιστα τὴν Ἑὔβοιαν.

The decree (IG I 3 40) on the exchange of oaths between Athens and Chal- cis after the crushing of the Euboean revolt by Perikles in 446/445 B.C. – a context which I still but not full-hearted favor –, contains a special provision for the protection of Euboea and the Athenian interests on it, a task which was entrusted to the Athenian generals (II 76-79): περὶ δὲ φυλακέως Ἑὔβοιας τὸς...

12 See also the notes on the passage by Gomme - Andrewes - Dover 1970, 257 and 406 (on 7, 28.1), and Hornblower 2008, 356.
13 Thuc. I 114, 3; See also the reference to Euboea’s subjugation in Aristoph. Clouds 211-213: ἡ δὲ γ’ Ἐὔβοια, ὡς ὅρας, ἥπα παρατίθεται μακρὰ πόρρω πάνω. ὁ δὲ ὅπως γὰρ ἤμων περιτεθηκαίς Περικλέως.
14 H. B. Mattingly has for many years strongly argued on historical, prosopographical grounds and on grammar for a date of 424/3; see his last paper on it: Mattingly 2014, 11-18. Papazarkadas (2009, 67-88, esp. 73-74) also favors the later date.
Moreover Euboea was an important source in supplying Athens with grain in the fifth century; an allusion to it is made by Aristophanes in *Wasps* 715-718: ἄλλ᾽ ὅποταν μὲν δείσω' αὐτοῖ, τὴν Εὔβοιαν διδάσασιν ὑμῖν, καὶ σῖτον ύφίσταντα κατὰ πεντήκοντα μὲ δύμνοις | πορεῖν.

When the Lacedaemonians built a wall at Deceleia (Thuc. VII 27, 3) and transferred the war into Attica, the Athenians were suddenly presented with great difficulties in getting supplies from Euboea (Thuc. VII 28, 1):

Ἥτε τῶν ἐπιτηδείων παρακομιδὴ ἐκ τῆς Εὐβοίας, πρῶτον ἐκ τοῦ Ὀρυποῦ κατὰ γῆν διὰ τῆς Δεκελείας ἄοσσον οὐσα, περὶ Σοῦνιον κατὰ θάλασσαν πολυτελῆ ἐγένετο· τῶν τε πάντων ὑμῶν ἐπακτῶν ἐδεῖτο ἡ πόλις, καὶ ἀντὶ τοῦ πόλις εἶναι φρούριον κατέστη.

Things became even worse when in 411 the Athenians lost Euboea. In the summer of 411 Peloponnesian ships arrived at Oropos and according to Thucydides (VIII 95, 2): «The Athenians, because their city was in a state of revolution and the matter was vital and urgent, were compelled to put to sea in haste and with untrained crews, and sent Thymochares with some vessels to Eretria». Now that the Athenians were effectively shut out of Attica, Euboea became Athens’ most valuable possession, as the historian famously notes (95, 2): Εὔβοια γὰρ αὐτοῖς ἀποκεκλῃμένη τῆς Ἀττικῆς πάντα ἦν. In the ensuing naval battle, the Peloponnesians defeated the Athenians. After a while they effected the revolt of the entire Euboea from Athens, with the exception of the city of Oreos, and settled the affairs of the island (Thuc. VIII 95, 7). According to the historian, upon receiving the news of the loss of Euboea, the Athenians felt that the disaster was greater than their defeat in Sicily (VIII 96, 1). They lost their courage because everything seemed to go wrong for them. Above all they lost Euboea, «which was of more value to them than Attica», as he notes (ibidem): ὅπον γὰρ στρατοπέδου τε τοῦ ἐν Σάμῳ ἄφεται κατακρατῆσαι αὐτῆς.

15 On the grain production of Euboea and its importance for Athens in the fifth century see Moreno 2007, 81-143, of whose work I make extensive use here.

16 To the supply of grain from Euboea greatly contributed the Athenian clerouchs who were sent there after Pericles invasion, see schol. on the line of Aristoph. *Clouds* cited above (D. Holwerda 1977, *Sched. in Aristoph. Nub.* 213a): ἐκλήρουχοι δὲ αὐτῶν Ἀθηναίοι κρατήσαντες αὐτῆς.


18 See Gamse 1988, 133.

19 A thorough study of Thucydides’ narrative of the naval battle and its aftermath is offered by Knoepfler 2013, 137-171.
I believe that this is a most suitable context for the decree; in this context and given the fact that the Lakedaimonians and the other Peloponnesians were still holding Deceleia (Thuc. VIII 98, 1-2) and also that the Athenians had the fear that after their defeat in the naval battle of Eretria the enemy would attack Pireus (VIII 96, 3-4) one could interpret the presence of the ethnic Λακεδαιμονιο - in l. 7 of the decree. The loss of Euboea must have resulted to grain shortage. To the relief of the Athenians two foreigners, a Theramenes (or Theraios) and a second individual of whom only the end of his patronymic survives, offered some help; they probably donated grain or sold it at a low price, and were subsequently honored by the Athenians.

I do not wish to exclude the possibility of placing the decree where the first editor S. A. Kouranoudes put it, that is in the year 405 after the defeat of the Athenians at Aigos Potamoi, but I offer here another possibility. The lettering of the inscription is certainly not an obstacle to Kouranoudis’ low date. I note that recently Nikos Papazarakadas convincingly placed, on historical grounds, the treaty of Athens with Sigeion, IG I 3 17, which has both a three-barred sigma and a tailed rho, as late as 407 B.C. ; the treaty was previously dated to 451/0 B.C.

Bibliography


20 In l. 7 I would tentatively suggest the restoration [ - - ]; [ - - ]; [ - - ]; [ - - ]; Λακεδαιμονιο - .
21 Rhodes 2008, 501-506, esp. 501 and 506 includes the decree among those for which he sees «no way of deciding between the earlier and the later day». Tracy 2016, 226, fig. 11, in describing the letter forms of the inscription simply notes that «the lettering of this decree is quite distinctive».

www.historika.unito.it
The Attic decree IG I 30 revisited

Tracy 2016: S.V. Tracy, Athenian Lettering of the Fifth Century B.C., Berlin.

Abstract

Si presenta una nuova edizione del decreto onorario attico IG I 30. Si suggerisce che un possibile contesto storico idoneo per il decreto possa essere la perdita dell’Eubea (411 a.C.) che ha avuto come conseguenza una carenza di grano ad Atene.

A new edition of the Attic honorary decree IG I 30 is presented. It is also suggested that a possible suitable historical context for the decree would be the loss of Euboea (411 B.C.) that resulted to a grain shortage in Athens.
Fig. 1. The Attic decree *IG* I 30 (courtesy of the Epigraphical Museum of Athens)